



# Idrott – en bra start i livet

## **Albanska / Shqip**

Sport – një start i mirë në jetë.

## **Bosniska / Bosanski**

Sport – dobar start u život.

## **Engelska / English**

Sport – a great start in life.

## **Finska / Suomi**

Urheilu – hyvä alkku elämälle.

## **Somaliska / Soomaali**

Isboortigu – waa bilow nolosha u wanaagsan.

## **Spanska / Español**

El deporte – un buen comienzo en la vida.

## **Tigrinja / ቴግርኛ**

አንዥርት - የበታቸው መጠቃሚነት ነው ሆኖም ተስተካክል

**4**

**Svenska**

**10**

**Lätt svenska**

**16**

**Albanska / Shqip**

**22**

**Bosniska / Bosanski**

**28**

**Engelska / English**

**34**

**Finska / Suomi**

**40**

**Somaliska / Soomaali**

**48**

**Spanska / Español**

**54**

**Tigrinja / ቴግርኛ**

**Kontakt:**

kontakti / contact / yhteydenotot / xiriir / contacto / કાન્ક્ટી ચોર્ટ્:

---



---



---



---



SVENSKA

# Idrott – en bra start i livet

Idrott ger barn och vuxna möjlighet att röra på sig, utmana sig själva och ha roligt tillsammans. I en idrottsförening kan du känna gemenskap och hitta nya vänner. Här förklarar vi hur idrotten i Sverige fungerar och hur du gör för att bli medlem i en idrottsförening.

## ÖPPEN FÖR ALLA

Det finns cirka 19 000 idrottsföreningar i Sverige och alla som vill kan bli medlemmar. Det spelar ingen roll vem du är, var du kommer ifrån, vilken religion du har, vilket språk du talar eller var i Sverige du

## VILKA IDROTTER FINNS DET?

Över tre miljoner människor i Sverige är medlemmar i en idrottsförening, nästan var tredje person, därför brukar idrotten kallas "Sveriges största folkrörelse". I hela landet finns det idrottsföreningar, både individuella idrotter som till exempel gymnastik, kampsport eller skidåkning och lagidrotter

bor. Idrottsföreningen är öppen för alla, både barn och vuxna. Många idrottsföreningar välkomnar både dig som vill tävla och dig som vill idrotta och träna utan att tävla.

## FÖRENINGSLIVET ÄR IDEELLT

Alla idrottsföreningar är i grunden ideella. Det betyder att det inte finns någon ägare eller krav på vinst. Medlemmarna bestämmer hur föreningen ska bedriva sin verksamhet och hjälper till att ansvara för olika uppgifter. Det kan till exempel vara att på kvällar eller helger ansvara för träningar, försäljning i ett kafé eller att vara funktionär på tävlingar som idrottsföreningen anordnar. Idrotts-

som till exempel fotboll, basket eller ishockey. Vissa idrotter pågår som mest under sommaren, andra under vintern. Fråga din granne, idrottsläraren i skolan eller kompisens och ta reda på vilka idrotter som finns där du bor och testa dig fram till det du gillar.

föreningar är inte samma sak som privata företag där anställda får lön.

Idrottsföreningars ekonomi består av pengar från medlemsavgifter och bidrag från kommun och staten. Men oftast räcker det inte för att betala kostnader för träningstider, lokalhyra och tävlingsresor. Därför är det viktigt att alla medlemmar, både vuxna och ungdomar, hjälper till ideellt.

## SÅ BLIR DU MEDLEM

Nästan alla idrottsföreningar har en hemsida eller finns i sociala medier där det står vem du kan kontakta om du vill vara med i föreningen. Du får ofta prova på idrotten ett par gånger först för att känna om du tycker det är kul eller inte. Men sedan måste du bli medlem för att kunna fortsätta träna och tävla i idrottsföreningen.

För att bli medlem uppger du ditt namn, din mejladress, din postadress och ditt personnummer. Efter det betalar du en medlems-

avgift. Medlemsavgiften betalas en gång om året så länge du vill fortsätta vara med i föreningen. Anledningen till att du behöver lämna ditt personnummer är att det ibland behövs för försäkringar och bidrag. Men det används inte i något annat sammanhang utanför idrotten.

Föreningarna har möjligheter att hantera personuppgifter för dig som lever med skyddad ID eller har samordningsnummer.

## VAD KOSTAR DET?

Hur mycket du betalar i medlemsavgift är olika beroende på vilken idrott det handlar om och var i landet du bor.

I en del idrotter måste du också själv ordna den utrustning du behöver. Vissa väljer att köpa sin utrustning begagnat i second hand-butiker eller via annonser på internet. Ett annat alternativ är att fråga din idrottsförening om de har utrustning du

kan låna. Det finns också organisationer som hjälper till. Ett exempel är Fritidsbanken, som gratis lånar ut sportutrustning i 14 dagar till den som vill testa på en idrott eller fritidsaktivitet.

Även om det kostar pengar att vara med i en idrottsförening får du också mycket tillbaka. Till exempel träning, tävlingsresor, gemenskap, trygghet och chans att lära känna nya vänner.

## MEDLEMMARNA BESTÄMMER

Ideella föreningar är demokratiska. Det innebär att du som medlem har rätt att påverka hur idrottsföreningen ska arbeta. En gång om året har föreningen ett årsmöte där alla som har betalat medlemsavgift tillsammans diskuterar och bestämmer vad föreningen ska göra under det kommande året och hur pengarna ska användas.

På årsmötet har alla medlemmar varsin röst. Den kan du använda för att välja vilka som ska ingå i föreningens styrelse. Styrelsen är en grupp personer som sedan ansvarar för att föreningen följer de gemensamma reglerna som finns och ser till att idrottsföreningen genomför det årsmötet har beslutat.



## Korta frågor och svar

### 1. Vem får vara med i en förening?

**Svar:** Idrottens mål är att alla som vill får vara med! I dag kan det se olika ut i föreningarna utifrån till exempel form på träning och antal platser.

### 2. Är det tryggt att skicka iväg mitt barn till en idrottsförening?

**Svar:** Vi gör allt vi kan för att alla barn ska känna sig trygga och det finns utbildningar som ledarna i idrottsföreningen går som handlar om att skapa säkra miljöer för barnen. Idrottsföreningarna följer också en värdegrund, som är gemensamma regler för hur man ska vara mot varandra, som till exempel att det inte får finnas mobbing, våld eller rasism i föreningen.

### 3. Vad måste jag betala?

**Svar:** En medlemsavgift och i vissa fall kostnader för träning och utrustning. Genom att engagera sig i föreningen

genom att till exempel vara funktionär vid tävling eller att sälja lotter hjälper du till med att hålla nere kostnaderna.

### 4. Varför ska jag vara med i en förening?

**Svar:** För att det ger dig och ditt barn chansen att träna, må bra, ha kul och träffa människor. För många är idrottsföreningen platsen där du har dina vänner, dit du längtar efter skolan eller jobbet och där du får delta, påverka och engagera dig tillsammans med andra. För vissa kan det till och med vara en väg in på arbetsmarknaden.

### 5. Vad får jag som medlem?

**Svar:** Som medlem får du möjlighet att ingå i en gemenskap, påverka föreningens verksamhet och delta i aktiviteter som erbjuds till alla medlemmar.

## Fakta RF-SISU

**Riksidrottsförbundet (RF)** är organisationen som samlar idrottsrörelsen och har i uppgift att stötta och utveckla idrotten i Sverige. Totalt består RF av 70 specialidrottsförbund, 19 000 idrottsföreningar och cirka 3,3 miljoner medlemmar. RF finns i hela landet på lokal och regional nivå.

**SISU Idrottsutbildarna (SISU)** är idrottsrörelsens eget studieförbund. SISU erbjuder folkbildning och utbildning till idrottsföreningar för att ge kunskap och kraft åt människors tankar, idéer och vilja att utvecklas. SISU finns också i hela landet på lokal och regional nivå.



## Ordlista

**Folkrörelse** – En stor grupp människor som har ett gemensamt intresse och organiserar sig över hela landet.

**Funktionär** – En person i en idrottsförening som hjälper till vid till exempel en idrottstävling. Det kan handla om att ta hand om kiosken, visa besökarna var de ska sitta eller att vara domare som ser till att reglerna i tävlingen följs.

**Ideell/Ideellt** – En förening eller organisation som inte drivs av vinst. En idrottsförening är ideell genom att dess medlemmar hjälper till och ansvarar för olika uppgifter. Idrottsföreningar är inte samma sak som privata företag där anställda får lön.

**Idrottsförening** – En idrottsförening består av en grupp människor som tränar och tävlar tillsammans i en eller flera idrotter. En idrottsförening brukar förkortas IF. Men det finns också

idrottsföreningar som har förkortningen IK (idrottsklubb), IS (idrottssällskap) eller SK (sportklubb).

**Medlemsavgift** – För att vara med i en idrottsförening måste du bli medlem. Medlem blir du genom att betala en avgift, det vill säga en summa pengar, en gång om året till idrottsföreningen.

**Styrelse** – Varje idrottsförening har en styrelse som har röstads fram av medlemmarna på årsmötet. Styrelsens uppdrag är att leda föreningens arbete till nästa årsmöte.

**Årsmöte** – Ett möte som hålls en gång per år för alla medlemmar i idrottsföreningen. Varje medlem har en röst på årsmötet. Under mötet tar man beslut om vilka personer som ska ingå i styrelsen och hur föreningens plan för verksamheten ska se ut det kommande året.



LÄTT SVENSKA

# Idrott – en bra start i livet

Idrott är ett sätt för barn och vuxna att använda kroppen, utmana kroppen och att hitta nya vänner.  
Här förklarar vi hur idrotten fungerar i Sverige och hur du kan bli medlem i en idrottsförening.

## ALLA KAN VARA MED

Det finns ungefär 19 000 föreningar för idrott i Sverige. Alla som vill kan bli medlem i en idrottsförening. Du är välkommen om du vill tävla i en idrott eller om du bara vill träna utan att tävla.

## VILKA IDROTTER FINNS I FÖRENINGARNA?

Fler än tre miljoner människor är medlemmar i en idrottsförening i Sverige. En del människor tränar individuella idrotter som till exempel gymnastik, kampsport och skidåkning. Andra är med i lagidrotter som fotboll, basket eller ishockey till exempel. Det finns idrottsföreningar för individuella idrotter och för lagidrotter i hela Sverige.

En del idrotter tränar och tävlar mest på sommaren och andra mest på vintern. Fråga din granne, läraren i idrott i skolan eller en kompis för att få veta vilka idrotter som finns där du bor. Prova olika idrotter och hitta den du gillar mest.

## FÖRENINGARNA ÄR IDEELLA

Alla idrottsföreningar är ideella. Det betyder att ingen får pengar för att vara tränare eller göra andra uppgifter i föreningen. Det finns ingen som äger föreningen eller tjänar pengar på föreningen. En ideell förening är alltså inte ett företag där de som arbetar får lön.

Medlemmarna bestämmer vad föreningen ska göra. Det är också medlemmarna som tillsammans hjälper till med allt arbete, till exempel vid träningar eller i kaféet vid en tävling. Den som hjälper till på olika sätt vid en tävling kallas ofta funktionär.

Idrottsföreningarnas pengar kommer från avgiften som medlemmar betalar och bidrag från kommunen och staten. Men de pengarna räcker inte för att betala allt. Därför är det viktigt att alla medlemmar, både vuxna och barn, hjälper till i föreningen.

## **SÅ GÖR DU FÖR ATT BLI MEDLEM**

Nästan alla idrottsföreningar har en webbsida på internet eller finns på Facebook och andra sociala medier. Där kan du hitta information om vem du ska kontakta om du vill bli medlem.

Du får ofta prova några gånger först för att se om du tycker det är kul. Men sedan måste du bli medlem för att kunna fortsätta träna och tävla i föreningen.

Du ska tala om ditt namn, din mejladress, din postadress och ditt personnummer när du vill bli medlem. Föreningen behöver ditt personnummer för att få bidrag från kommunen och för att föreningens försäkring ska fungera också för dig.

Du betalar sedan medlemsavgiften en gång om året så länge som du vill vara medlem.

## **HUR MYCKET KOSTAR DET?**

Avgiften för att vara medlem är olika i olika föreningar. Hur mycket du ska betala är olika för olika idrotter och i olika delar i Sverige.

I en del idrotter måste du också betala för den utrustning du behöver. Många köper begagnad utrustning i butiker eller via internet. Du kan också fråga din idrottsförening. Ibland har föreningen utrustning som medlemmar kan låna.

Det finns också organisationer som kan hjälpa dig. Fritidsbanken är ett exempel. De låner ut utrustning gratis i 14 dagar för den som vill testa en idrott eller testa en aktivitet på fritiden.

Det kostar pengar att vara med i en idrottsförening. Men du får så mycket tillbaka. Du får träning, resor, vara med i en grupp, trygghet och nya kompisar till exempel.

## **MEDLEMMARNA BESTÄMMER I IDROTTSFÖRENINGEN**

Ideella föreningar är demokratiska. Det betyder att varje medlem får vara med och bestämma vad föreningen ska göra.

Föreningen har årsmöte en gång om året. På årsmötet kan alla medlemmar diskutera och bestämma vad föreningen ska göra nästa år och hur föreningen ska använda sina pengar.

Alla medlemmar har varsin röst på årsmötet. Du får vara med och rösta om olika förslag och om vilka som ska vara med i föreningens styrelse. Styrelsen är de som ansvarar för att föreningen gör det som årsmötet bestämt och att föreningen följer de regler som finns.



# Frågor och svar

## 1. Vem får vara med i en förening?

Målet är att alla som vill ska få vara med i en idrottsförening. Men det kan vara lite olika i olika föreningar, till exempel hur de tränar och hur många platser det finns.

## 2. Är det tryggt för barn att vara med i en idrottsförening?

Vi gör allt vi kan för att alla barn ska vara trygga när de är med i en idrottsförening.

Vi har utbildningar för ledarna så att de kan skapa miljöer som är säkra för barn. Alla föreningar har också regler för hur vi ska vara mot varandra. Det får inte finnas mobbning, våld eller rasism i en idrottsförening.

## 3. Vad kostar det att vara med i en idrottsförening?

Du måste betala en avgift för att vara medlem. Ibland kostar också träning och utrustning. Alla medlemmar kan hjälpa till på olika sätt så att kostnaderna inte blir så stora.

## 4. Varför ska jag vara med i en förening?

Att vara med i en förening är ett bra sätt att träna, må bra, ha kul och att träffa människor. Många människor längtar till idrotten efter skolan eller jobbet. Föreningen är en plats där du kan göra saker tillsammans med andra.

## 5. Vad får jag som medlem?

När du är medlem kan du vara med och bestämma vad föreningen ska göra. Du får vara tillsammans med andra människor och vara med i många olika aktiviteter.



## Fakta RF-SISU

### Riksidrottsförbundet (RF)

Riksidrottsförbundet är en organisation för alla idrottsföreningar i Sverige. Organisationen hjälper och utvecklar idrotten i vårt land. Riksidrottsförbundet har ungefär 3,3 miljoner medlemmar och finns i hela landet.

### SISU Idrottsutbildarna (SISU)

SISU är idrottens eget studieförbund. De ordnar utbildningar för idrottsföreningar så att föreningarna kan utvecklas på ett bra sätt. SISU finns i hela landet.



ALBANSKA / SHQIP

# Sport – një start i mirë në jetë

Sporti u jep fëmijëve dhe të rriturve mundësi të lëvizin, sfidojnë veten dhe të kënaqen bashkë. Në një shoqatë sporti ti mund të ndjehesh pjesë e një bashkësie dhe të zësh shoqëri të re. Këtu, ne u spjegojmë se si funksionon sporti në Suedi dhe se si mund të anëtarsohesh në një shoqatë sporti.

## E HAPUR PËR TË GJITHË

Ekzistojnë afërisht 19 000 shoqata sporti në Suedi ku të gjithë që duan mund të bëhen anëtarë. Nuk luan rol se kush je, nga je, cilin religjion ke, cilën gjuhë e fletë apo në cilën pjesë të Suedisë banon. Një shoqatë

## CILAT SPORTE EKZISTOJNË?

Mbi tre milion njerëz në Suedi janë anëtarë në ndonjë shoqatë sporti, gati çdo i treti person, prandaj sporti zakonisht quhet si "Lëvizja më e madhe popullore në Suedi". Në tërë vendin ka shoqata sportive, si për sporte individuale si psh. gjimnastika, sportet luftarakë apo skijimi ashtu edhe sporte ekipore si

## PUNË NË SHOQATË ËSHTË JO-FITIMPRURËSE

Të gjitha shoqatat sportive në themel janë vullnetare. Kjo do të thotë se nuk ka ndonjë pronar apo kërkesë profiti. Antarët vendosin se si të zhvillohet veprimitaria dhe japid kontribut më gjëra të ndryshme. Kjo do të thotë që psh. mbrëmjeve dhe fundjavëve të kenë përgjegjësi stërvitjet, shitjet në kafe, apo të jenë funksionar në gara që i organizon shoqata. Shoqata sportive nuk është si një ndërmarrje

sporti është e hapur për të gjithë, si për fëmijë ashtu edhe për të rritur. Shumë shoqata sportive mirëpresin ty që dëshiron të garosh por edhe ty që vetëm do të meresh me sport pa garuar.

psh. futbolli, basketbolli dhe hokej mbi akull. Disa sporte zhvillohen kryesisht gjatë verës, të tjerat gjatë dimrit. Pyete fqinjin tuaj, mësuesin e fizkulturës apo ndonjë shok dhe informohu se çfarë sportesh ka aty ku banoni dhe testoj deri sa të gjesh sportin që e do.

ku të punësuarit marin rrrogë.

Ekonomia e shoqatës përbëhet nga paratë e anëtarës së dhe ndihmat nga komuna e shteti. Por zakonisht kjo nuk mjafton për të paguar shpenzimet për kohën për stërvitje, qiranë e lokalit dhe udhëtimet për gara. Prandaj është e rëndësishme që të gjithë anëtarët të ndihmojnë në mënyrë vullnetare, si fëmijët ashtu edhe të rriturit.

## KËSHTU MUND TË BËHESH ANËTAR

Po thuaj të gjitha shoqatat sportive i kanë uebsajtet e tyre apo gjenden në rrjetet sociale ku shkruan se cilin mund ta kontaktosh për tu bërë pjesë e një shoqate. Zakonisht mund të provosh atë sport nga dy herë për të testuar se a të pëlqen apo jo. Por më vonë duhet të anëtarosohesh për të vazhduar stërvitjet dhe garat në shoqatë.

Për t'u anëtarësuar e deklaron emrin tuaj, e-mailin, adresën postare dhe numrin personal.

## SA KUSHTON?

Sa kushton anëtarësia, kjo varet se për çfarë sporti bëhet fjalë dhe në cilin pjesë të vendit banoni.

Në disa sporte ti duhet vet të rregullosh pajisjet të cilat nevojiten. Disa i blejnë pajisjet e veta të përdorura në dyqane second hand apo përmes shpalljeve në internet. Një alternativë tjetër është që ta pyesësh shoqatën tuaj sportive nëse ka pajisje që mund t'i huazosh. Ka po

Pas kësaj ti e paguan anëtarësinë. Anëtarsia paguhet një herë në vit derisa dëshiron të jeshë pjesë e shoqatës. Arsyja pse duhet lënë numrin personal është se nganjëherë nevojitet përsigurime dhe kontribute. Por numri nuk përdoret për ndonjë qëllim tjetër jashtë shoqatës.

Shoqatat kanë mundësi t'i trajtojnë të dhënat personale për ty që jeton me ID të mbrojtur apo ke numër koordinimi.

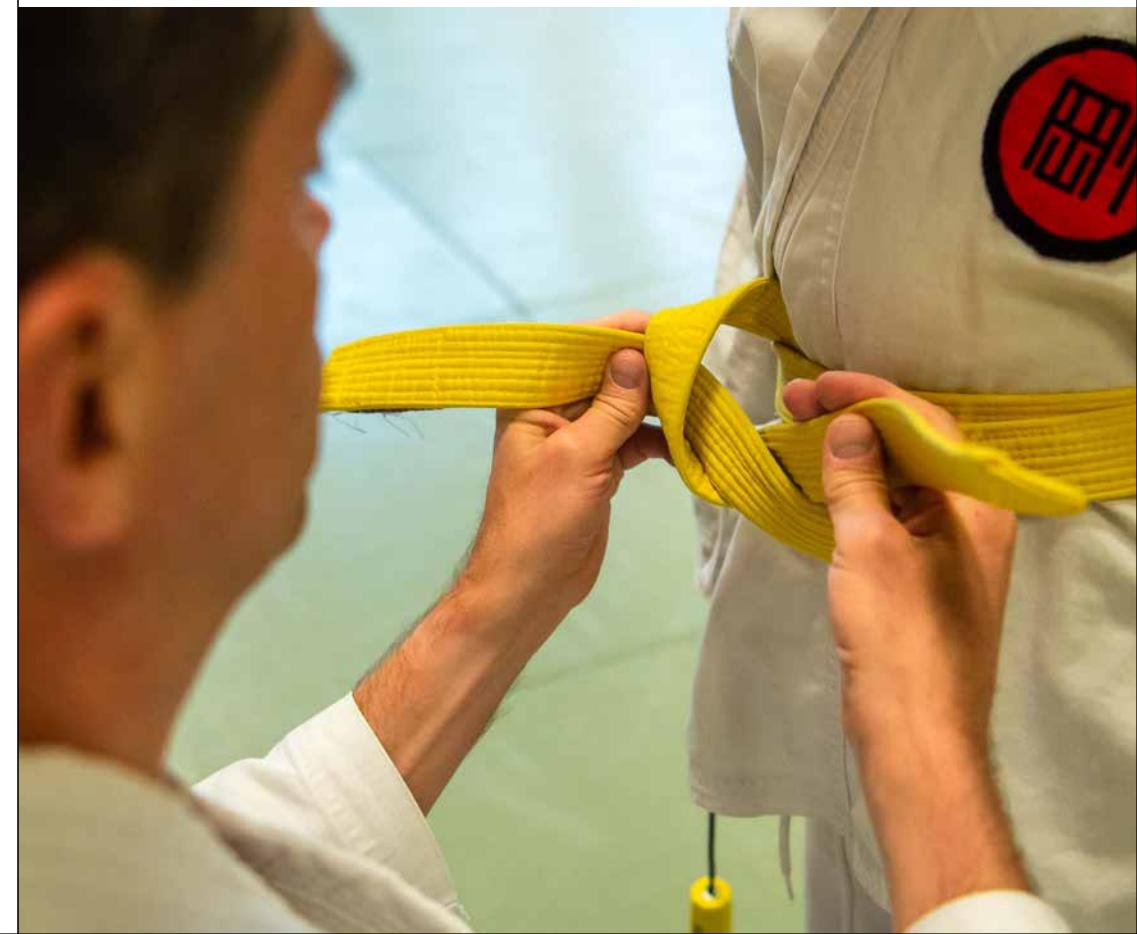
ashtu organizata që ndihmojnë. Si shembull është Fritidsbanken, e cila huazon falas pajisje sportive për 14 ditë për ata që duan të testojnë një sport apo aktivitet i kohës së lirë.

Edhe nëse kushton para të jesh anëtar në një shoqat sporti ti mer shumë gjëra mbrapa. Psh. stërvitje, udhëtime për gara, shoqëri, siguri dhe mundësi për të njojur shoqëri të re.

## ANËTARËT VENDOSIN

Shoqatat jo-fitimprurëse janë demokratike. Kjo do të thotë se ti si anëtar ke të drejtë të ndikosh në punën e shoqatës. Një herë në vit shoqata e mban mbledhjen vjetore ku të gjithë ata që e kanë paguar anëtarësinë mund të diskutojnë dhe të vendosin së çfarë do të bëj shoqata gjatë vitit vijues dhe se si të përdoren paratë.

Në mbledhjen vjetore të gjithë anëtarët e kanë nga një votë. Votën mund ta përdorësht për të zgjedhur ata që i dëshiron në kryesinë e shoqatës. Kryesia është një grup persona që e kanë përgjegjësinë që shoqata t'i zbatoj rregullat e përbashkëta dhe kujdeset që shoqata t'i realizoj ato vendime që janë mar në mbledhjen vjetore.







BOSNIKA / BOSANSKI

# Sport – dobar start u život

Sport omogućuje djeci i odraslima da se kreću, takmiče i zajedno uživaju. U sportskom udruženju možete osjetiti zajedništvo i pronaći nove prijatelje. Ovdje objašnjavamo kako sport u Švedskoj funkcioniše i kako se postaje član sportskog udruženja.

## DOSTUPAN SVIMA

U Švedskoj ima otprilike 19 000 sportskih udruženja i svi koji žele mogu postati članovi. Nije bitno ko ste, odakle ste, koje ste vjere, koji jezik govorite ili gdje u Švedskoj živate. Sportsko

udruženje je otvoreno za sve, djecu i odrasle. Mnoga sportska udruženja srdačno primaju vas koji se želite takmičiti i vas koji se želite baviti sportom i trenirati bez takmičenja.

## KOJI SPORTOVI POSTOJE?

Više od tri miliona ljudi u Švedskoj su članovi nekog sportskog udruženja, skoro svaka treća osoba, zato se sport obično naziva „Najveći narodni pokret u Švedskoj“. U cijeloj zemlji postoje sportska udruženja, individualni sportovi kao na primjer, gimnastika, borbeni sportovi ili skijanje i timski sportovi

kao na primjer nogomet, košarka ili hokej na ledu. Neki sportovi su većinom aktualni u toku ljeta a drugi u toku zime. Pitajte svog susjeda, nastavnika fizičkog vaspitanja u školi ili prijatelja i doznajte koji sportovi postoje tamo gdje stanujete i probajte koji vam najviše i najbolje odgovara.

## UDRUŽENJA SU VOLONTERSKA

Sva sportska udruženja su u osnovi volonterska. To znači da ne postoji vlasnik ili zahtjev za ostvarivanjem dobiti. Članovi udruženja odlučuju o načinu kako će udruženje obavljati svoj rad i preuzimaju odgovornost za različite zadatke. To na primjer, može biti da se uvečer ili vikendom bude odgovoran za treninge, prodaju u kafiću ili obavljanje poslova funkcionera na takmičenjima u organizaciji sportskog udru-

ženja. Sportska udruženja nisu ista stvar kao privatna preduzeća u kojima zaposleni primaju plaću.

Finansije sportskog udruženja se sastoje od plaćenih članarina članova udruženja i novčane potpore općine i države ali to obično nije dovoljno za plaćanje troškova treninga, prostorija i putovanja na takmičenja. Zato je važno da svi članovi, odrasli i omladina, pomažu kao volonteri.

## OVAKO POSTAJETE ČLAN

Skoro sva sportska udruženja imaju svoju web stranicu ili su u društvenim medijima gdje piše koga možete kontaktirati ako želite biti član udruženja. Obično možete najprije nekoliko puta probati sport i vidjeti da li vam odgovara ili ne. Poslije toga morate postati član da bi mogli nastaviti s treningom i takmičnjima u sportskom udruženju.

Da bi postali član udruženja navedite svoje ime i prezime, svoju e-mail adresu,

poštansku adresu i svoj matični broj. Nakon toga plaćate članarinu. Članarina se plaća jedanput godišnje sve dok želite i dalje biti član udruženja. Razlog zašto morate dati svoj matični broj je da je isti ponekad potreban za osiguranja i novčane potpore ali se ne koristi u nekoj drugoj prilici izvan sporta.

Udruženja mogu rukovati podacima osoba koje imaju zaštićeni identitet ili koordinacioni broj.

## KOLIKO KOŠTA?

Iznos članarine je različit, ovisno o tome o kom sportu se radi i o mjestu u Švedskoj u kojem stanujete.

Za jedan dio sportova morate sami nabaviti neophodnu opremu. Neki kupuju opremu koja je polovna u second hand prodavaonicama ili preko oglasa na internetu. Jedna druga mogućnost je da pitate svoje sportsko udruženje da li imaju opremu koju možete pozajmiti. Postoje i organizacije koje

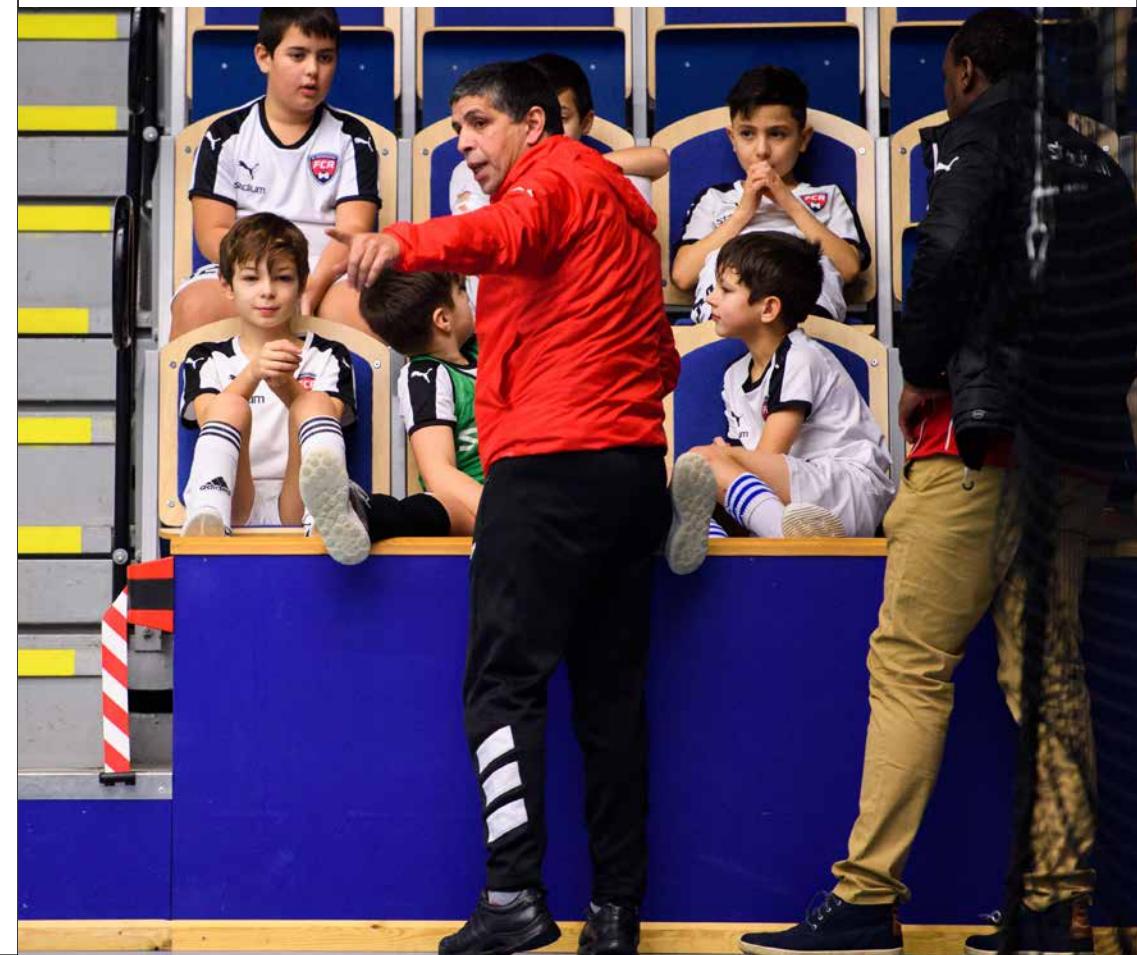
pomažu. Jedan primjer je organizacija Fritidsbanken koja besplatno posuđuje sportsku opremu na 14 dana onima koji žele probati neki sport ili aktivnost u slobodno vrijeme.

Iako se plaća da bi se postalo članom u nekom sportskom udruženju ipak ste na dobitku. Dobijate, na primjer: trening, putovanja na takmičjenja, zajedništvo, sigurnost i mogućnost da upoznate nove prijatelje.

## ČLANOVI ODLUČUJU

Volunteerska udruženja su demokratska. To znači da vi kao član imate pravo utjecati na rad sportskog udruženja. Jednom godišnje udruženje ima godišnji sastanak gdje svi članovi koji su platili članarinu zajedno diskutiraju i odlučuju o tome što će udruženje raditi u slijedećoj godini i o načinu korištenja novca.

Na godišnjem sastanku svi članovi imaju svoj glas. Isti možete koristiti da bi birali ko će biti član upravnog odbora udruženja. Upravni odbor je grupa ljudi odgovorna za to da se udruženje drži postojećih zajedničkih pravila i da sportsko udruženje provodi odluke s godišnjeg sastanka.







ENGELSKA / ENGLISH

# Sport – a great start in life

Whether you're young or old, sport offers the chance to get active, give yourself a challenge and enjoy yourself alongside other people. A sports club provides a sense of community and can be a place to meet new friends. Below, we explain how sport works in Sweden and how you can become a member of a sports club.

## OPEN TO EVERYONE

There are around 19,000 sports clubs in Sweden, and anyone who wants to can become a member. It doesn't matter who you are, where you come from, what your religious beliefs are, what language you speak or where

in Sweden you live, sports clubs are open to everyone, both children and adults. Many sports clubs welcome both people who want to get involved in competitive sport and those who want to enjoy the sport without competing.

## WHAT SPORTS ARE THERE?

Over three million people in Sweden are members of a sports club, almost one in three people, which is why sport is known as "Sweden's biggest popular movement". There are sports clubs throughout the country, both for individual sports, such as gymnastics, martial arts and skiing, and for team sports,

## CLUB ACTIVITIES ARE RUN BY VOLUNTEERS

All sports clubs are essentially not-for-profit organisations. That means there is no owner and they are not required to make a profit. Members decide how the club will run its activities and help share responsibility for various tasks. For example, running coaching sessions on evenings or weekends, selling refreshments in a café or being an official at events the club organises. Sports clubs are

different from private companies where the employees are paid a salary.

Sports clubs derive their income from membership fees and grants from municipalities and the government. But this isn't usually enough to cover the costs of coaching sessions, hire of premises or travelling to competitions, so it's important that all members, both adults and young people, help out on a voluntary basis.

## HOW TO BECOME A MEMBER

Almost all sports clubs have a website or a social media presence where you can find out who to contact if you want to join. It's often possible to try out the sport a few times first to see whether or not you enjoy it. But after that you'll need to become a member if you want to continue taking part in club activities.

To become a member, you'll need to give your name, email address, postal address and personal ID number. You then pay a

membership fee. You pay the membership fee once a year for as long as you want to continue being a club member. You need to give your ID number because it may be needed in the context of insurance or grants, but it won't be used for any purpose unrelated to the sport.

Clubs have procedures to manage the personal data of people with protected identities or those with a co-ordination number ('samordningsnummer').

## HOW MUCH DOES IT COST?

The cost of membership varies depending on the sport and whereabouts in the country you live.

For some sports, you may also need to supply the necessary equipment yourself. Some people choose to buy their equipment in second-hand shops or via adverts on the internet. Another option is to ask your club if they have equipment you can borrow. There are also organisations

that can help. One is Fritidsbanken, which lends out sports equipment free of charge for 14 days to anyone who wants to try out a sport or leisure activity.

Although there is a cost to being a member of a sports club, you will get a lot in return, such as coaching sessions, travel to events, being part of a community, a safe environment and a chance to make new friends.

## MEMBERS DECIDE

Not-for-profit clubs are democratic organisations. So, as a member, you are entitled to a say in how the club operates. Once a year, the club will have an annual meeting at which everyone who has paid a membership fee comes together to discuss and decide what the club will do in the coming year and how it will use its money.

At the annual meeting, every member has an individual vote. You can use your vote to help decide who should be on the club's committee. The committee is a group of people responsible for ensuring that the club adheres to any common rules and that it does what the meeting has decided.



## Frequently asked questions

### 1. Who can join a club?

**Answer:** The aim of the sports movement is that anyone should be able to join if they want to! Currently, clubs may vary, for example in the type of coaching sessions and number of places available.

### 2. Is it safe for my child to attend a sports club?

**Answer:** We do everything we can to ensure children feel safe, and club leaders are trained to learn how to create safe environments for children. Sports clubs also adhere to a set of core values, common rules that set out how people should behave; for example, there must be no bullying, violence and racism at the club.

### 3. What do I have to pay?

**Answer:** A membership fee and in some cases the costs of coaching and equipment. By getting involved in the club as a helper,

perhaps by acting as an official at an event or by selling lottery tickets, you can help keep costs down.

### 4. Why should I join a club?

**Answer:** To give you and your family a chance to exercise or work out, feel good, have fun and meet other people. For many people, the sports club is a place where they have friends and that they look forward to going to after school or work. They can also take part, have a say and get involved, alongside other people. For some, it can even be a route to employment.

### 5. What will I get as a member?

**Answer:** Members get to be part of a community, help to decide what the club does and take part in the activities available to all members.



## Useful words to know

**Popular movement** – A large group of people who have a common interest and who are organised throughout the country.

**Official** – A person at a sports club who helps out, for example at an event. They might help selling refreshments or other goods, show visitors to their seats or act as a referee, making sure everyone follows the rules of the event.

**Not-for-profit** – A club or organisation that does not seek to make a profit. A sports club is not-for-profit because its members help by taking on various jobs and tasks. Sports clubs are not the same as private companies where the employees are paid a salary.

**Sports club** – A sports club comprises a group of people who play, train and compete together in one or more sports. The Swedish word for sports club

(‘idrottsförening’) is usually abbreviated to IF. But some clubs may use other abbreviations, e.g., IK (‘idrottsklubb’), IS (‘idrottssällskap’) or SK (‘sportklubb’).

**Membership fee** – To be part of a sports club, you need to become a member. You become a member by paying a fee, a sum of money that you pay to the club once a year.

**Committee** – Every sports club has a committee elected by the members at the annual meeting. The committee’s role is to lead the organisation’s activities until the next annual meeting.

**Annual meeting** – A meeting held once a year for all the members of the club. Each member has a vote at the meeting. During the meeting, members decide who will be on the committee and what the club’s activities will be in the coming year.

## Some facts about RF and SISU

**Riksidrottsförbundet (RF – the Swedish Sports Confederation)**, is the umbrella organisation representing the whole sports movement with the task of supporting and developing sport in Sweden. RF brings together a total of 70 specialist sports federations, 19,000 sports clubs and approximately 3.3 million members. There are local and regional RF representatives throughout the country.

**SISU Idrottsutbildarna (SISU)** is the sports movement’s own adult educational association. SISU provides general education and training for sports clubs, developing expertise and providing impetus for people’s thoughts, ideas and willingness to grow and develop. There are also local and regional SISU representatives throughout the country.



FINNSKA / SUOMI

# Urheilu – hyvä alku elämälle

Urheilun avulla lapset ja aikuiset saavat mahdollisuuden liikkua, asettaa haasteita itselleen ja pitää hauskaa yhdessä muiden kanssa. Urheiluyhdistyksessä voit tuntea yhteis- henkeä ja saada uusia ystäviä. Kerromme seuraavassa siitä, kuinka urheilutoiminta on organisoitu Ruotsissa sekä siitä, kuinka voit liittyä urheiluyhdistyksen jäseneksi.

## TOIMINTA ON AVOINTA KAIKILLE

Ruotsissa on noin 19 000 urheiluyhdistystä. Kuka vain voi liittää niiden jäseneksi. Sillä, kuka olet, mihin uskot, mitä kieltä puhut, tai missä pään Ruotsia asut, ei ole merkitystä. Urheiluyhdistykset

ovat avoimia kaikille, niin lapsille kuin aikuisillekin. Monet yhdistykset ottavat jäsenikseen sekä kilpailimesta että yksinomaan valmennuksesta kiinnostuneita.

## MITÄ URHEILULAJEJA MINULLA ON VALITTAVANA?

Lähes kolmasosa Ruotsin väestöstä, eli yli kolme miljoonaa ihmistä, kuuluu johonkin urheluyhdistykseen. Urheilua kutsutaankin usein ”Ruotsin suurimmaksi kansanliikkeksi”. Ympäri Ruotsia on urheiluyhdistyksiä niin yksilöjien, kuten esimerkiksi voimistelun, kamppailulajien tai hiihdon harrastajille, kuin myös joukkuelajien, kuten

jalkapallon, koripallon tai jääkiekon harrastajille. Joissakin urheilulajeissa on toimintaa lähinnä vain kesällä, ja toisissa taas talvella. Tiedustele naapuriltasi, liikunnanopettajaltasi tai kavereiltasi, mitä urheilulajeja omalla alueellasi on tarjolla ja testaa niitä voidaksesi todeta, mistä lajista pidät eniten.

## YHDISTYSELÄMÄ ON AATTEELLISTA TOIMINTAA

Kaikkien urheiluyhdistysten toiminta on pohjimiltaan aatteellista. Se merkitsee, ettei kukaan omista toimintaa, eikä sen tarvitse tuottaa rahallista voittoa. Jäsenet päättävät, kuinka yhdistys harjoittaa toimintaansa, ja he auttavat myös eri tehtävistä huolehtimisessa. Tällaisia tehtäviä voivat olla esimerkiksi valmenuksesta huolehtiminen iltaisin ja viikonloppuisin, kahvilamyyntiä huolehtiminen tai toimitilajana toimiminen urheiluyhdistyksen järjestämässä kilpailuissa. Urheiluyhdistyksiä ei voi verrata

yksityisiin yrityksiin, joiden työntekijöille maksetaan palkkaa.

Urheiluyhdistysten talous perustuu jäsenmaksuihin ja kunnan ja valtion maksamiin avustuksiin. Useimmiten nämä varat eivät kuitenkaan riitä kattamaan kaikkia valmennusajoista, toimitiloista ja kilpailumaksuista aiheutuvia kuluja. Siksi on tärkeää, että kaikki jäsenet, niin aikuiset kuin nuoretkin, osallistuvat toimintaan aatteelliselta pohjalta.

## NÄIN LIITYT JÄSENEKSI

Lähes kaikilla urheiluyhdistyksillä on oma kotisivu tai sosiaalisen median sivut, joilta käy ilmi, mihin jäsenyydestä kiinnostuneiden tulee ottaa yhteys. Usein urheilusta kiinnostuneet voivat testata jotakin lajia muutamia kertoja nähdäkseen, sopiiko se heille vai ei. Sen jälkeen on liityttävä yhdistyksen jäseneksi voidakseen jatkaa valmenukseen ja kilpailuihin osallistumista.

Liittyäksesi jäseneksi sinun tulee ilmoittaa nimesi, sähköpostiosoitteesi, posti-

osoitteesi ja henkilönumeroosi. Sen jälkeen maksat yhdistyksen jäsenmaksun. Jäsenmaksu peritään kerran vuodessa niin kauan kuin haluat olla yhdistyksen jäsen. Henkilönumero vaaditaan siksi, on, että se joskus on edellytyksenä vakuutusten ja avustusten myöntämiseksi. Tietoja ei käytetä muissa yhteyksissä urheilutoiminnan ulkopuolella.

Yhdistyksillä on mahdollisuus käsitellä henkilötietoja myös sellaisten henkilöiden osalta, joilla on suojattu henkilöllisyys tai ns. koordinointinumero.

## MITÄ OSALLISTUMINEN MAKSAA?

Jäsenmaksun suuruus riippuu siitä, mistä urheilusta on kyse ja missä pään maata asut.

Joissakin urheilulajeissa joudut itse hankkimaan tarvittavat varusteet. Jotkut hankkivat varusteensa käytettyjen varusteiden liikeestä tai netti-ilmoitusten kautta. Voit myös tiedustella urheiluyhdistykseltä, onko siellä varusteita, joita voit lainata. On myös järjestöjä, joilta voit mahdollisesti

saada apua. Yksi tällainen mahdollisuus on vapaa-ajanpankki (Fritidsbanken), josta voi lainata urheiluväristeitä 14 päiväksi testatakseen jotakin urheilulajia tai vapaa-ajantoimintaa.

Vaikka urheiluyhdistyksen jäsenyydestä peritäänkin maksu, saat myös paljon takaisin yhdistykseltä. Esimerkikinä voidaan mainita valmennus, kilpailumatkat, turvallisuus ja mahdollisuus löytää uusia ystäviä.

## JÄSENET PÄÄTTÄVÄT

Aatteelliset yhdistykset ovat demokraattisia yhdistyksiä. Se merkitsee, että sinulla on jäsenenä oikeus vaikuttaa yhdistyksen toimintaan. Kerran vuodessa yhdistyksellä on vuosikokous, jossa kaikki, jotka ovat maksaneet jäsenmaksun, keskustelevat ja päättävät yhdessä siitä, mitä yhdistys tekee tulevana vuonna ja

mihin sen varat käytetään. Vuosikokouksessa jokaisella jäsenellä on yksi ääni. Voit käyttää ääntäsi osallistuaksesi yhdistyksen hallituksen valintaan. Hallitus koostuu henkilöistä, jotka vastaavat siitä, että yhdistys noudattaa yhteisiä sääntöjä ja huolehtii siitä, että vuosikokouksen tekemät päätökset toteutetaan.







SOMALISKA / SOOMAALI

# Isboortigu – waa bilow nolosha u wanaagsan

Ciyaaruhu waxay carruurta iyo dadka waaweynba siiyan fursad ay ku dhaqdhaqaqaan, iyagoo iskood isu xujaynaya oo baashaal ka helaya. Naadiga isboortiga waxaad ku dareemi kartaa wadajir iyo adiga oo ka helaya saaxiibo cusub. Halkan waxaan ku sharaxeynaa sida isboortiga Iswiidhan u shaqeeyaan iyo sida aad xubin uga noqoto urur isboorti.

**QOF WALBA WUU  
U FURAN YAHAY**

**CIYAARO NOONEE  
AH AYAA JIRA?**

Ku dhowaad 19 000 oo ururo isboorti ah ayaa ka jira Iswiidhan qof kasta oo rabaana xubin ayuu ka noqon karaa. Macno ma samaynayo qofka aad tahay, meesha aad ka timid, diinta aad heysato, luqada aad ku hadasho ama meesha

aad ku nooshahay Iswiidhan. Isboortigu wuxuu u furan yahay qof walba, carruur iyo dad waaweynba. Ururo isboorti ah oo badan ayaa soo dhaweynaya qofka doonaya inuu tartamo iyo qofka doonaya inuu ciyaaro isagoon tartamayn.

In ka badan seddex milyan oo qof oo Iswiidhan ku nool ayaa xubno ka ah urur isboorti, qiyastii saddex-dii qofba hal qof, waana sababtaas sababta isboortiga badanaa loogu yeero "dhaqdhaqaqa ugu weyn Iswiidhan" Dalka oo dhan waxaa ka jira ururo isboorti, markay noqoto isboorti shakhsiyed sida jimicsiga, loolanka isbooriga ama ciyaarta ulaha barafka la

raaco iyo ciyaaraha isboortiga sida kubbadda cagta, kubbadda koleyga ama xeegada barafka. Ciyaaraha qaar waxay dhacaan inta badan xilliga xagaaga, kuwa kalena xilliga jilaalka. Weydi deriskaaga, macallinka isboortiga ee dugsiga ama saaxiibkaa oo soo ogow isboortiga meesha aad ku nooshahay oo naftaada ku tijaabi waxa aad jeceshahay.

**NOLOSHA  
URURADU WAA  
MID SAMAFAL AH**

Dhammaan naadiyada isboortiga asal ahaan waa kuwo samafal ah. Tani waxay ka dhigan tahay inuuusan jirin milkiile ama sheegasho macaash. Xubnaha ayaa go'aamiya sida ururku u qabanayo howlahiisa una caawinayo inuu mas'uul ka noqdo hawlo kala duwan Tusaale ahaan, waxay noqon kartaa habeenkii ama maalmaha fasaxa inay mas'uul ka noqdaan tababarada, iibinta makhaayadaha ama ka mid noqoshada mas'uu-liyiinta qabanqaabinaya tartamada isboortiga. Naadiyada isboortigu la

mid ma aha shirkadaha gaarka loo leeyahay ee shaqaalaha mushahaaro laga siiyo

Dhaqaalaha ururada isboortiga waxay ka koo-ban yihiin lacag laga qaado khidmadaha xubinnimada iyo deeqaha degmada iyo dowlada. Laakiin sida caadiga ah kuma filna inay bixiyaan kharashyada waqtiyada tababarka, kirada lookaalka iyo safarada tartanka. Sidaa darted waxaa muhiim ah in dhammaan xubnaha, dadka waaweyn iyo dhallinyaradu, ay u caawiyaan si samafala ah.

**SIDAN AYAAD XUBIN  
UGA NOQONAYSAA**

Dhammaan ururada isboortiga qiyaastii waxay leeyi-hiin websayt ama waxay ku yaallaan baraha bulshada halkaas oo ay ku qoran tahay cidda aad kala xiriiri karto haddii aad rabto inaad ku biirto ururka. Wuxaad badanaa isku dayi karaa intaad marka hore isboortiga dhowr jeer tijabiso si aad u dareento bal inaad jeelaan doonto iyo in kale. Laakiin markaa waa inaad xubin ka noqoto si aad awood ugu yeelatid inaad sii wadato

tababarka oo aad u tartanto ururka.

Si aad xubin uga noqoto wuxaad sheegaysaa magacaaga, cinwaanka emaylka, cinwaanka boostada iyo tobankaaga lambar (personnummer). Intaas ka dib, wuxaad bixinaysaa khidmadda xubinnimada. Khidmadda xubinnimada waxaa la bixiyaa sanadkiiba mar ilaa inta aad rabto inaad ka sii mid ahaato xubinnimada ururka. Sababta keen-tay in aad sheegto tob-

kaaga lambar (personnummer) waa mararka qaarkood waxa looga baahan yahay caymiska iyo deeqaha la bixiyo. Laakiin looma adeegsado macno kale oo ka baxsan isboortiga.

Jaaliyaduhu waxay fursad u leeyihiin inay maareeyaan xogta shaqsiyeed qofka leh aqoonsi qarsoon (skyddad ID) ama leh lambar isku duwid ah (samordningsnummer).



## WAA IMISA QIIMUHU?

Inta aad adigu qiimaha lacagta xubinnimada ku bixinaysaa way ka duwan tahay iyadoo ay ku xiran tahay nooca ciyaaraha ay ku saabsan tahay iyo meesha aad waddanka ka deggen tahay.

Ciyaaraha qaarkood sidoo kale waa inaad diyaarsataa qalabka aad adigu u baahan tahay. Dadka qaar waxay door taan inay iibsadaan qalabka ka iibsadaa dukaamada gacanta labaad ama xayeysiinta internetka. Xal kale ayaa ah inaad weydiiso kooxdaada

isboortiga haddii ay leeyihiin qalab aad ka amaahan kartid. Waxa kale oo iyaguna jira ururo wax caawiya. Tusaale ahaan Fritidsbanken, oo qalab isboorti si bilaash ah u amaahiya 14 maalmood qofkasta oo doonaya inuu tijaabiyo isboorti ama howlaha wakhtiga firaqa.

Xitaa haddii ay lacag tahay ku biiri adigu naadi isboorti wax badan aaya kuu soo noqonaya. Tusaale ahaan, tababarka, safarada tartanka, wadajirka, amniga iyo fursad lagu barto asxaab cusub.

## XUBNAHA AYAA GO'AANSADA

Ururada samafalka ahi waa ururo dimoqraadi ah. Taas macnaheedu waxa weeye inaad xubin ahaan xaq u leedahay inaad saamayn ku yeelato sida ururka isboortigu u shaqeynayo. Sanadkiiba hal mar, ururku wuxuu yeeshaa kulan sannadle ah oo qofkasta oo bixiyay khidmadda xubinnimada ay si wada jir ah uga doodaan kadibna go'aan ka gaaraan waxa ay tahay inuu qabto ururku

sanadka soo socda iyo sida lacagta loo adeegsado.

Shirkha sanadlaho ah xubnaha dhammaantood waxay leeyihiin codkooda. Waxaad u adeegsan kartaa inaad doorato qofka ka mid noqonaya guddiga ururka. Guddigu waa kooxdah ah oo markaa mas'uul ka ah ururka iyaga oo raacaya xeerarka guud ee jira iyo hubinta in ururka isboortigu uu fuliyo shirkii sanadlaho ahaa ee la go'aamiyay.

# Su'aalo iyo jawaabo gaagaaban

## 1. Qofkee loo ogol yahay inuu ka qayb galoo urur?

**Jawaab:** Hadafka isboortigu waa inay dhammaan qofkii raba loo ogol yahay inuu ka mid noqokaro! Maanta, waxay u muuqataa inay ururadu ku kala duwan yihiin iyadoo lagu salaynayo, tusaale ahaan, qaabka tababarka iyo tirida goobaha.

## 2. Ammaan ma yahay in aan ilmahayga u dirikaro naadi isboorti?

**Jawaab:** Waxaan sameynaynaa wax walba oo aan awoodno si aan carruurta oo dhan uga dhigno kuwo amni dareema waxaana jira tababaro ay hoggaamiyeasha isboortiga ka soo qeyb galaan oo ku saabsan sidii carruurta loogu abuuri lahaa jawi ammaan ah. Ururada isboortiga waxay sidoo kale raacaan qoddobo kala duwan, oo ah qawaaniin guud oo ku saabsan sida midba midka kale u wajaho, sida in aysan jiri karin ururka dhexdiisa ilmo la faquuqo, gacan ka hadal ama cunsuriyad.

## 3. Maxaan anigu bixinayaa?

**Jawaab:** Lacagta xubinnimada iyo mararka qaarkood kharashka tababarka iyo qalabka. Ka-qaybgalka ururka adiga oo matalaya tusaale ahaan inaad kaaliye ka noqoto tartan ama aad iibineyso tigidhada khamaarka waxaad ka caawinaysaa inaad kharashyada ururka hoos u dhigto.

## 4. Waa maxay sababta aan anigu uga mid noqonaya urur?

**Jawaab:** Sababta oo ah adiga iyo ilmahaaguba waxaad ka heleyaan fursad inaad jimicsi samaysaan, dareento fiicnaan, baashaal iyo dadka oo aad la kulanto. Qaar badan, ururka isboortiga waa meesha aad ku leedahay asxaabtaada, halkaas oo aad u xiisayo markaad ka timaado iskuulka ama shaqa adiga oo ka qayb qaadanaya, saamayna ku yeelan kara dhex gelka dadka kale. Dadka qaarkood waxay xitaa u noqon kartaa waddo ay u sii maraan suuqa shaqada.

## 5. Maxaan anigu helayaa xubin ahaan?

**Jawaab:** Xubin ahaan waxaad fursad u heshay inaad wadajirka ka mid noqoto, saamayn ku yeelatiid howlaha ururka ka socda oo aad ka qaybgasho aktiifiteetyada la siiyo dhammaan xubnaha.





## Xaqiiq RF-SISU

**Xiriirkha Isboortiga Iswiidhishka (RF)** waa urur isu keena dhaqdhaqaqa isboortiga waxaanay shaqadiisu tahay taageerida iyo horumarinta isboortiga Iswiidhan. RF wuxuu isugeyn ka kooban yahay 70 urur oo naadiyo gaar ah, 19 000 oo naadiyo isboorti ah iyo qiyastii 3,3 milyan oo xubnood. RF waxaa laga heli karaa waddanka oo dhan heer degmo iyo heer gobolba.

**SISU waxbarashada isbooriga (SISU)** waa urur isboori dhaqdhaqaqa oo u gaar ah waxbarashada. SISU waxay waxbarasho siisaa dadweynaha iyo tababaro ururada isboortiga si ay aqoon u lehaan iyo inay awood u siiso fikradaha, ra'yiga iyo rabitaanka horumarka dadweynaha. SISU sidoo kale waxaa laga helikaraa wadanka oo dhan heer degmo iyo heer gobolba.



## Liiska ereyada

**Dhaqdhaqaqa dadweynaha** – Waa koox dad tiro badan oo leh dan guud ah oo isku mid ah oo wadanka oo dhan ka qabanqaabsan.

**Kalkaaliye** – Waa qof ka mid ah ururka isboortiga oo ka caawiya tusaale ahaan tartan isboorti. Wuxuu mas'uukaa noqon kartaa biibitada (kiosken), inuu tuso martida meesha ay fariisanayaanama inuu noqo garsoore hubiya in la raaco sharciyada tartanka.

**Samafal ah / kheyri ah** – Urur ama abaabul aan macaash doon ahayn. Urur isboorti waa mid aan faa'iido doon ahayn oo xubnihiisa ayaa caawiya oo mas'uul uga ah hawlo kala duwan. Naadiyada isboortigu la mid ma aha shirkadaha gaarka loo leeyahay ee shaqaalaha mushahaarka laga siiyo.

**Ururka isboortigu** – Ururka isboortigu wuxuu ka kooban yahay koox dad ah oo tababbarta isla markaana ku wada tartama hal ama dhowr isboorti. Ururka isboortiga waxaa loo soo gaabiyyaa IF. Laakiin waxa sidoo kale

jira ururo isboorti oo leh soo gaabinta IK (naadiga isboortiga), IS (wadajirka isboortiga) ama SK (naadiga isboortiga).

**Lacagta xubinnimada** – Si aad ugu biirto naadi isboorti, waa inaad xubin ka noqotaa. Waxaad xubin uga noqonaysaa adiga oo bixinaya khidmada, tusaale ahaan lacag, sanadkiiba hal mar ururka isboortiga la siiyo.

**Guddida** – Urur kasta oo isboorti ahi wuxuu leeyahay guddi ay u codeeyeen xubnuhu kulanka sanadlaha ah. Howsha guddiga ayaa ah inay ururka hawshiisa wadaan ilaa iyo kulanka sannadlaha ah ee soo socda.

**Kulan sannadeedka** – Waxa jira kulan sannadkiiba mar loo qabto dhammaan xubnaha naadiga isboortiga. Xubin kastaa waxay leedahay hal cod marka kulanka sannadlaha ah la qabanayo. Inta kulanku socdo waxaa go'aan laga gaaridoonaa dadka ka mid noqonaya guddiga iyo sida uu noqon doono qorshaha ururka ee hawl gallada sannadka soo socdaa.



SPANSKA / ESPAÑOL

# El deporte: un buen comienzo en la vida

El deporte le da a los niños y adultos la posibilidad de hacer ejercicio, desafiarse a sí mismos y divertirse juntos. En una asociación deportiva puedes sentir compañerismo, pertenencia y además conocer a nuevos amigos. A continuación, explicamos cómo funciona el deporte en Suecia y cómo puedes asociarte a una asociación deportiva.

## ABIERTAS PARA TODOS

Hay aproximadamente 19.000 asociaciones deportivas en Suecia y puede ser socio quien lo deseé. No importa quién eres, de dónde vienes, cuál es tu religión, qué idioma hablas o el lugar de Suecia en donde vives. La asociación deportiva

está abierta a todos, tanto a niños como adultos. Muchas asociaciones deportivas le dan la bienvenida a personas como tú, que quieren competir y a aquellos que desean practicar deportes y entrenar sin competir.

## ¿QUÉ DEPORTES EXISTEN?

Más de tres millones de personas son socias de alguna asociación deportiva. Casi una de cada tres. Por eso, el deporte suele denominarse «el movimiento popular más grande de Suecia». Hay asociaciones deportivas en todo el país, tanto para los deportes individuales como, por ejemplo, gimnasia, artes marciales o esquí, y deportes en equipo

como ser el fútbol, baloncesto o hockey sobre hielo. Algunos deportes se realizan mayormente durante el verano. Otros, durante el invierno. Pregunta a tu vecino, profesor de deportes en la escuela o a algún amigo y averigua qué deportes se practican en el lugar donde vives y prueba el que te guste.

## LA VIDA ASOCIATIVA NO TIENE ÁNIMO DE LUCRO

Las asociaciones deportivas no tienen en realidad ánimo de lucro. Eso significa que no hay ningún dueño ni exigencias de obtener utilidades. Los socios deciden cómo la asociación va a llevar a cabo sus actividades y colaboran haciéndose cargo de diferentes tareas. Un ejemplo es que se hagan cargo de los entrenamientos, la venta de productos en una cafetería o cumplir alguna función oficial en las competencias que organice la asociación deportiva. Las asociaciones deportivas no son iguales a las

empresas privadas, en las que los empleados reciben un sueldo.

Las finanzas de las asociaciones deportivas están compuestas por las cuotas de los socios y subsidios del municipio y el estado. Con frecuencia, ese dinero no es suficiente para pagar los gastos de los horarios de entrenamiento, el alquiler de locales y los viajes para competir. Por eso, es importante que todos los socios, tanto adultos como jóvenes, ayuden a la asociación sin tener ánimo de lucro.

## CÓMO SER SOCIO

Casi todas las asociaciones deportivas tienen una página de inicio o se encuentran en las redes sociales donde se indica a quién puedes contactar si deseas asociarte. Puedes probar un deporte durante un par de ocasiones para saber si te resulta o no divertido. Pero luego debes asociarte para poder continuar entrenándote y compitiendo en la asociación.

Para ser socio debes indicar tu nombre y apellido, tu dirección de correo electrónico, dirección postal y tu número de identificación

personal. Luego debes pagar la cuota. La cuota se paga una vez al año mientras deseas continuar siendo socio de la asociación. El motivo por el cual debes mencionar tu número de identificación personal es que a veces es necesario conocerlo en virtud de los seguros y los subsidios. Pero no se utiliza en ninguna otra circunstancia fuera del deporte.

Las asociaciones pueden procesar los datos personales de quienes viven con identidad protegida (skyddad id) o tienen un número de coordinación (samordningsnummer).

## ¿CUÁNTO CUESTA?

La cuota que pagas como asociado difiere según cuál sea el deporte de que se trate y en qué lugar del país vives.

En algunos deportes debes conseguir el equipo necesario. Hay personas que eligen comprar un equipo usado en tiendas de segunda mano o a través de los anuncios en Internet. Otra alternativa es preguntar a tu asociación deportiva si tienen algún equipo que puedan prestarte. Hay organizaciones que te

pueden ayudar. Una de ellas es Fritidsbanken, que presta de manera gratuita equipos deportivos durante 14 días para quienes desean probar un deporte o actividad de tiempo libre.

La participación en una asociación deportiva cuesta dinero, pero también recibes mucho a cambio. Por ejemplo, entrenamiento, viajes para competir, compañerismo, seguridad y la posibilidad de conocer nuevos amigos.

## LOS SOCIOS DECIDEN

Las asociaciones sin ánimo de lucro son democráticas. Eso significa que al ser socio tienes derecho de influir sobre la manera en que debe trabajar la asociación deportiva. Una vez al año como mínimo la asociación celebra una asamblea anual en la que los socios, es decir, todos los que pagan la cuota, debaten juntos y deciden qué se va a hacer el próximo año y cómo se va a utilizar el dinero.

En la asamblea anual cada socio tiene un voto. Puedes utilizar ese voto para elegir a quiénes formarán parte de la junta directiva de la asociación. La junta directiva es un grupo de personas que son responsables de que la asociación cumpla con las normas comunes existentes y se ocupa de que se realicen y ejecuten las decisiones aprobadas en la asamblea anual.



## Preguntas y respuestas breves

### **1. ¿Quién puede participar en una asociación?**

**Respuesta:** ¡El objetivo del deporte es que participen todos los que así lo deseen! Hoy las asociaciones pueden tener diferencias en lo relativo, por ejemplo, a la forma de entrenamiento y el número de plazas disponibles.

### **2. ¿Es seguro enviar a mi hijo a una asociación deportiva?**

**Respuesta:** Hacemos todos lo que podemos para que los niños se sientan seguros. Hay cursos a los que asisten los líderes de las asociaciones deportivas que tratan acerca de la manera de crear entornos seguros para los niños. Las asociaciones deportivas cumplen con un valor fundamental, que son las reglas comunes sobre cómo deben comportarse los niños entre sí, por ejemplo, en la asociación no puede existir el acoso, la violencia o el racismo.

### **3. ¿Qué debo pagar?**

**Respuesta:** La cuota y, en ciertos casos,

los gastos para el entrenamiento y el equipo. Al involucrarte en la asociación, por ejemplo, siendo un funcionario en una competencia o vendiendo lotería, ayudas a mantener bajos los costos.

### **4. ¿Por qué debo participar en una asociación?**

**Respuesta:** Para darle a ti y a tu hijo la posibilidad de entrenarse, sentirse bien, divertirse y conocer a otras personas. Para muchos, la asociación deportiva es el lugar donde están tus amigos, donde añoras ir después de la escuela o el trabajo y donde puedes participar, influir e involucrarte con los demás. Para algunos hasta puede ser una manera de ingresar al mercado laboral.

### **5. ¿Qué voy a recibir si me asocio?**

**Respuesta:** Como socio, tienes la oportunidad de ser parte de una comunidad, influir en las tareas de la asociación y participar en las actividades que se ofrecen a todos los socios.

## Datos sobre RF y SISU

**La Confederación Sueca de Deportes, RF, por su sigla en sueco,** es la organización que reúne al movimiento deportivo y su tarea es apoyar y desarrollar el deporte en Suecia. RF está compuesta por 70 federaciones deportivas, 19.000 asociaciones deportivas y aproximadamente 3,3 millones de socios. RF está presente en todo el país, a nivel local y regional.

**La Federación de Formadores Deportivos, SISU, por su sigla en sueco,** es la asociación educativa del movimiento deportivo. SISU ofrece educación para adultos y formación a las asociaciones deportivas para que adquieran los conocimientos y la fuerza necesaria para desarrollar los pensamientos, las ideas y la voluntad de la gente. SISU también está presente en todo el país, a nivel local y regional.



## Glosario

**Movimiento popular:** Un gran grupo de personas que tienen un interés común y se organizan en todo el país.

**Funcionario:** Es una persona perteneciente a una asociación deportiva que colabora, por ejemplo, en una competencia deportiva. También puede colaborar ocupándose del quiosco, mostrar a los visitantes el lugar que van a ocupar o ser árbitro y comprobar que se cumplen las reglas de la competencia.

**Sin ánimo de lucro:** Una asociación u organización cuyo objeto no es obtener ganancias. Una asociación deportiva no tiene ánimo de lucro, ya que sus socios ayudan y se hacen cargo de diferentes tareas. Las asociaciones deportivas no son iguales a las empresas privadas, en las que los empleados reciben un sueldo.

**Asociación deportiva:** Una asociación deportiva está constituida por un grupo de personas que se entrenan y compiten juntos en uno o más deportes. La abreviatura de una asociación

deportiva es IF, por su sigla en sueco. Pero también hay asociaciones deportivas que se abrevian IK, IS o SK, por sus siglas en sueco (idrottsklub o club de deportes, idrottssällskap o club atlético, sportklubb o club deportivo).

**Cuota:** Para participar en una asociación deportiva debes ser socio. El socio paga a la asociación una cuota, es decir, un importe de dinero, una vez al año.

**Junta directiva:** Cada asociación deportiva tiene una junta directiva que ha sido votada por los socios en la asamblea anual. La tarea de la junta directiva es conducir el trabajo de la asociación hasta la próxima asamblea anual.

**Asamblea anual:** Una vez por año tiene lugar una asamblea de todos los socios de la asociación deportiva. Cada socio tiene derecho a un voto en la asamblea anual. Durante la asamblea se adoptan decisiones acerca de quiénes van a integrar la junta directiva y cuál será el plan de actividades de la asociación durante el siguiente año.













## به این طور شما عضو میشوید

تقریباً تمام انجمنهای ورزشی دارای صفحه انتزاعی بوده یا در رسانه های اجتماعی موجود هستند. در آنجا ذکر شده که اگر زمانی که میخواهید عضو انجمن شوید شما باید با که تماس بگیرید. اکثر اوقات به شما این امکان داده میشود که در اول یک یا دو بار یک ورزش را امتحان نمایید برای اینکه احساس کنید که آیا این ورزش برای تان جالب است یا نخیز. اما بعد از آن باید شما عضو انجمن باشید برای اینکه تمرين را ادامه داده و در مسابقات اشتراک ورزید. برای اینکه شما عضو انجمن شوید باید اسم، امیل

اندازه حق العضویت ارتباط با نوع ورزش و محل سکونت تان در این کشور دارد. در بعضی ورزشها شما باید خودتان وسایلی که به آن ضرورت دارید، را تهیه نمایید. بعضی افراد وسایل مستعمل را در مغازه های دست دوم یا از طریق اعلانات در اینترنت، خریداری میکنند. یک گزینه دیگر این است که از انجمن خود پرسید که آیا آنها وسایلی را دارند که شما بتوانید آنرا به امامت بگیرید. همچنان سازمانهای وجود دارند که در این زمینه کمک میکنند. یک نمونه آن فریتیدس

## اعضاء انجمن تصمیم میگیرند

انجمن های غیر انتفاعی دموکراتیک میباشند. این به این معنی است که شما اعضاء انجمن میتوانید به فعالیت انجمن ورزشی تاثیر وارد نمایید. هیئت مدیره انجمن مورد استفاده قرار بگیرد. هیئت مدیره یک گروه افرادی میباشد که بعداً مسولیت اینها دارد که انجمن مقررات مشترک موجود را مراجعات نماید و مواظب این باشد که انجمن ورزشی آنچه را که ملاقات سالانه تصویب نموده، را اجرا نماید.

انجمن ورزشی سالانه یک بار یک ملاقات سالانه را دایر مینماید، در این ملاقات تمام افرادی که حق العضویت را پرداخته اند با هم یکجا بحث میکنند و تصمیم میگیرند که انجمن شان در طول سال آینده چه کند و پولها چطور



قیمت این چقدر است؟

بانکین Fritidsbanken است. این سازمان وسائل ورزشی را به افرادی که میخواهند یک ورزش یا فعالیت در وقت آزاد را امتحان کنند، برای ۱۴ روز به امانت میدهد. اگر چه برای عضو بودن در یک انجمن ورزشی باید پول مصرف نمود، اما شما مزایای زیاد را بدست می آورید. طور مثال تمرين، سفرها برای اشتراک در مسابقات، احساس روحیه مشترک، مسئولیت و امکان معرفی شدن با دوستان جدید

روی همه باز است، هم کودکان و هم بزرگسالان. انجمن های زیاد ورزشی هم کسانی را که میخواهند در مسابقات اشتراک نمایند و هم کسانی را که میخواهند بدون مسابقات ورزش کنند، را خوش آمدید میگویند.

در سویدن تقریباً ۱۹۰۰۰ انجمن ورزشی وجود دارند و هر کس که میخواهد میتواند عضو شود. این مهم نیست که شما که هستید، از کجا آمده اید، دارای کدام دین هستید، به کدام زبان صحبت میکنید یا در کدام قسمت سویدن زندگی میکنید. انجمن ورزشی بر

یا هاک روی یخ، بعضی ورزش ها زیادتر در تابستان اجرا میشوند بعضی دیگر در زمستان. از همسایه، معلم سپورت در مکتب یادوست تان پرسان کنید که در جای که شما در آن زندگی میکنید کدام ورزش ها موجود است و تا ورزش مورد علاقه خود آنها را امتحان کنید.

زیادتر از سه میلیون نفر در سویدن عضو کدام انجمن ورزشی میباشند، تقریباً هر فرد سوم، به همین دلیل ورزش بنام "بزرگترین حرکت مردم سویدن" یاد میشود. در تمام کشور انجمن های ورزشی وجود داردند طور مثال جمナستیک، ورزش های رزمی یا اسکی بازی و ورزش های کلپی طور مثال فوتبال، باسکتبال

انجمن آنرا بارگزار میکند، بود اقتصاد انجمن های ورزشی از حق العضویت اعضای انجمن و کمک بلاعوض مالی از طرف کمون و دولت، تشکیل شده است. اما اکثر اوقات این کفايت مصارف تمرين، کرایه سالون و سفرها برای اشتراک در مسابقات، را نمیکند. به همین دلیل بسیار مهم است که تمام اعضای انجمن، هم کودکان و هم بزرگسالان، به طور غیر انتفاعی کمک نمایند.

همه انجمن های ورزشی در اساس خود غیر انتفاعی میباشد. این به این معنی است که کدام صاحب یا خواست مفاد وجود ندارد. اعضای انجمن تصمیم میگیرند که فعالیت انجمن چطور پیش برود و مسئولیت وظایف گوناگون را به عهده خود میگیرند. این میتواند طور مثال این باشد که مسؤولیت مسابقات از طرف شب یا روزهای رخصتی، فروش در یک قهوه خانه، را به عهده خود گرفت، یا کارگزار مسابقاتی که

## بر روی همه باز است

### کدام ورزش ها وجود دارند؟

### فعالیت انجمن های ورزشی غیر انتفاعی میباشد



دري / DARI

# ورزش - يك آغاز خوب در زندگي

ورزش به کودکان و بزرگسالان امکان این را میدهد که حرکت نمایند، مبارزه طلبی برای خود ایجاد نمایند و وقت را با دیگران به خوشی بگذرانند. در يك انجمن ورزشی شما احساس روحیه جمعی نموده و میتوانید دوستان جدید را پیدا نمایید. در اینجا ما تشریح مینماییم که ورزش در سویدن چطور اجرا میشود و شما چطور میتوانید عضو يك انجمن ورزشی شوید.

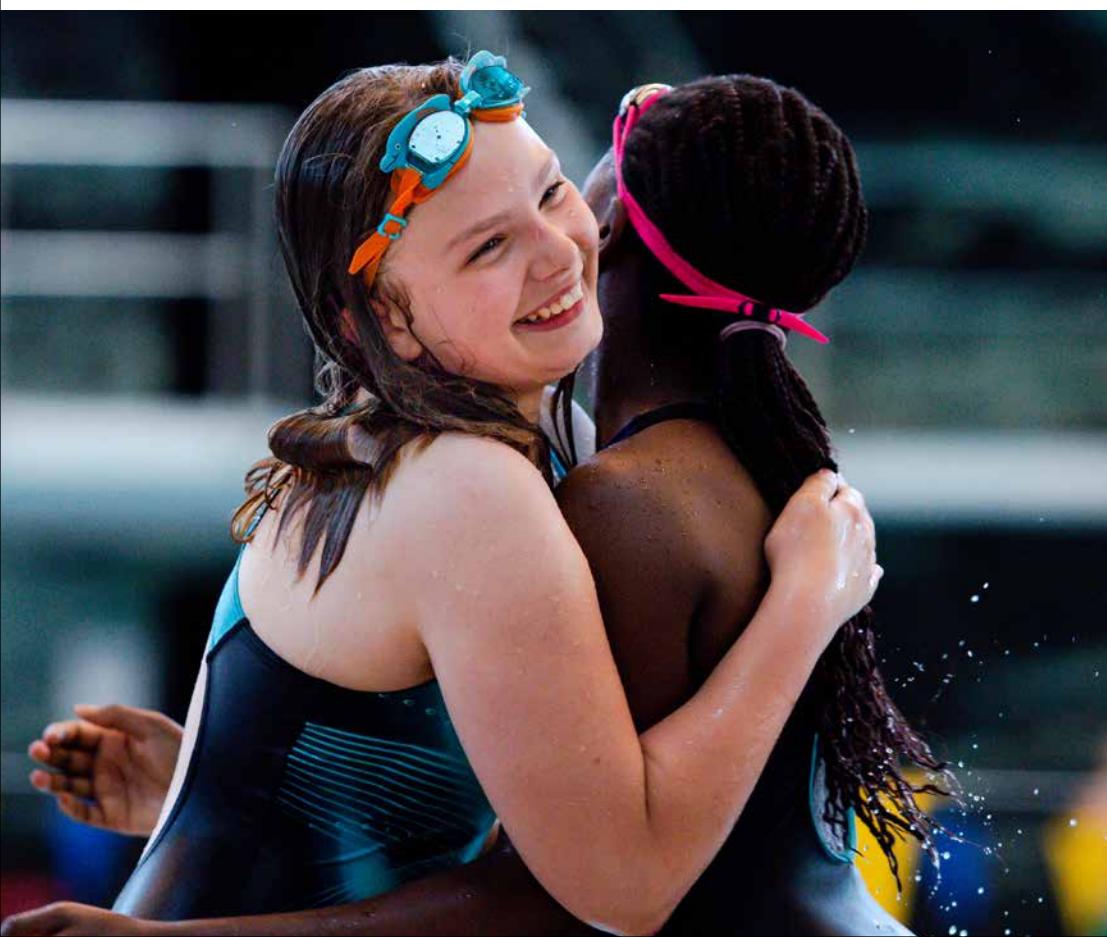


نزيكەي ھەموو كۆمەلە وەرزشىيەكان مالپەرىكىان ھەي ياخود لە مېدىا كۆمەلايەتىيەكان ھەن كە تىيدا نۇوسراوە پەيوەندىي بە كىوە بکەيت ئەنگەر بەتەويت لە ئەندامىتىيەكتەدا لە كۆمەلەكدا بەرددوام بىت. تۆ ھۆكارى ئۇوهى كە تۆ بىنيستە ژمارەرى كە سىت بەجىبەيلەت ئۇوهى كە جاروبار بىنيستە بۇ بىيمە و يارمەتىيان، بەلام لە ھېچ شوئىتكى تر لە دەرەوەي وەرزش بىنيست ناكات. كۆمەلە كان بوارى مامەلەكىدىيان بە زانىارىي كەسىيەوە ھەي بۇ تۆ كە ناسىماتە پارىزراوا ياخود ژمارەرى پىكىخىستت ھەي.

ئايا تۆ چەند حەقى ئەندامى ئەدەيت، ئۇوه جىاوازە و وابەستىيە بەوهى كە سەبارەت بە كام وەرزشە و لە كۆپى لات ئەزىت. لە بەشىك لە وەرزشەكان، تۆ ئەبىت خوت ئۇ و كەرسەستانە سازكەيت كە بىنيست پىنەتى. هەندىكى دىيارىكراو ئۇوهەمەلىيەرەد ئەكەن كە كەرسەتكائىيان لە بەكارھاتوو لە دوكانگەلى دەستى دووهەم ياخود لە رىڭەي ئاڭەھى (جاپدان) لە ئىنتەرنېت بىرىن. بىزاردەيەكى تر ئۇوهى كە پرسىار لە كۆمەلەي وەرزشى خوت بکەيت كە ئايا كەرسىيەيان ھەي قەرزى

## ئەندامەكان بېرىارئەدەن

كۆمەلە ئائابورىيەكان دېمۈركاتىن، ئەم بەواتا كە تۆ وەك ئەندام مافت ھەي كارىگەر بىت كە كۆمەلە وەرزشىيەكە چۈن بەرپۈه بىت. كۆمەلە كە سالى جارىك كۆبۈونەوەي سالانەي ھەي، كە تىيدا ھەموو ئەوانەي كە مزى ئەندامەتىيان داوه پىكەوە گفتۇر ئەكەن و بېرىار ئەدەن كە كۆمەلە كە لە سالى ئايىندەدا چى بىكەن و ئایا پارەكان چۈن بەكاربەيىرىن.



خەرجى چەندە؟

بۇ ھەمۇوانە، بۇ ھەردووک  
مندال و گورەسال. زۇر لە  
کۆمەلە وەرزشىيەكان  
بەخىزەتلىنى توش ئەكەن كە  
ئەتەۋىت پېتىشىرىكى بىكەيت و بۇ  
تو كە ئەتەۋىت وەرزشكارىيى و  
مەشقىرىدىن بىكەيت بە بىي ئەوهى  
كىپرەكى بىكەيت.

نزيكەي ١٩ ٠٠٠ كۆمەلە  
وەرزش لە سويدەيە و ھەمۇ  
كەسيكى كە بىيەوت ئەتوانىت  
بىتت بە ئەندام. جياوازىي نىيە  
تۇ كېيت، لە كۈپىدە ھاتوویت، كام  
ئايىتتەت ھەيە، كام زمانە قىسە  
ئەكەيت يان لە كۈپى سويد ژيان  
ئەكەيت. كۆمەلە وەرزشىيەكان

وەرزشكارىيى بە تىپ، لەوانەدا  
تۇپى پى، تۇپى سەبەتە يان  
ئايسەتكى. ھەندىكى دىيارىكراو لە  
وەرزشەكان لەهاوينا بىرددوام،  
ھەندىكى تر لە زستان. لە  
دراوسىكتە، مامۇستاي وەرزش  
لە خويىندىڭ يان ھاولەكەت  
پېرسە تا زانىت دەستكەۋىت كە  
كامانىن ئۇ وەرزشانە كە لە و  
جىيە ھەن ترى لى ئەزىت و  
بەتاقى بىكەود تا ئەگىيە ئەوهى  
خۇت حەزىت لىيە.

ئەكەت. كۆمەلە وەرزش ھەمان  
شت نىيە وەك كۆمپانىي  
تايىبەت كە دامەززىتىراوەكانى  
مۇوجە وەرئەگىن.  
ئابۇورى كۆمەلە وەرزشىيەكان  
لە پارەدى مىزى ئەندامىتى و  
يارمەتىانە لە شارەوانىيە و يان  
لە دەرلەتەو بىنکەتتەو بەلام  
بەزۇرىيەن بەش ناكات بۇ  
پارەدانى خەرجىيەكان، كاتەكانى  
مەشقىرىدىن، كىرىي شۇيىتەكە و  
سەفەركىدىن بۇ كىپرەكىپرىدىن.  
بۇيە گىنگە كە ھەمۇ ئەندامان،  
ھەم گەورەسالان و ھەم لاوان،  
بى قانزاج ھارىيكارىي بىكەن.

## بۇ ھەمۇوان كراوەيە

ئايا ئە و  
وەرزشكارىيەكان  
كە ھەن كامانەن؟

زياتر لە سى ملىيون كەس لە  
سويد لە كۆمەلە وەرزشىيەكانا  
ئەندامن، نزىك بە سى يەكى  
كەسەكان، بۇيە تەرىت وايە كە  
وەرزش بە "گەرەتىرىن  
بىزۇتنەوەي گەللىي لە سويد"  
ناوبىرىت. كۆمەلەي وەرزشى لە  
مەمۇ و لاتا كۆمەلەي وەرزشى  
ھەيە، ھەم وەرزشكارىي  
تاكەكەس بۇ نموونە جىمناستىك،  
وەرزشكارىيى مەللانى ياخود  
سواربوونى سكى و

زيانى كۆمەلە نا  
ئابۇورىيە(ئايدىيالىيە)

ھەمۇ كۆمەلە وەرزشىيەكان  
بىنخادا ناثاپۇرەين. بەواتا نە  
خاۋەدنى ھەبە نە مەرجى  
قازانچىكىدىن. ئەندامەكان  
پېرىارئەدەن كە كۆمەلەكە  
كاروبارى چۇن بەرىۋەبەرىت و  
كۆمەك ئەكەن بۇ بەرپەسياپارى  
بۇ ئەركەلى جياواز. لەوانە بۇ  
نمواونە ئەۋەبىت كە بە ئىواران  
يان بۇزىانى پىشۇرى ھەفتانە  
بەرىپس بىت لە راهىتىان بى  
كرىدىن، فۇشىشارىي لە  
قاوهخانەيەكى ياخود كە وەك  
كارپىپاسپىزىرىداو لە كىپرەكىدا كە  
كۆمەلە وەرزشەكە سازى



KURDISKA, SORANI / سۆرانى

# وەرزش - سەرەتا يەكى باشە لە ژياندا

وەرزش دەرفەت بە گەورەسالان و مندالان ئەدات كە خۇت بجولىتىت،  
پۇوبەرپۇرى خۇت بەرھەو و پېكەوە كەيف بىكەن. تۇ لە كۆمەلەيەكى  
وەرزشىدا ئەتوانىت ھەست بە پېكەوە بۇون بىكەيت و ھاوھلى نوى  
بەدقۇزىتەوە. ئىمە لىرەدا ئەوھە رۇون ئەكەينەوە كە چۇن وەرزش لە  
سويد كارئەكەت و ئايى تۇ چۇن ئەكەيت تاوهەكى بىتتە ئەندام لە  
كۆمەلەيەكى وەرزشدا.



## لائحة كلمات

اختصارات أخرى لدى جماعات رياضية أخرى، مثل (idrottsklubb) IK أو (sportklubb) IS أو (idrottssällskap) SK.

**رسم العضوية** - لكي يمكنك المساهمة في جماعة رياضية يجب أن تكون عضواً فيها. ويمكنك أن تصبح عضواً من خلال دفع رسم للجماعة الرياضية، أي مبلغ من المال، مرة في السنة.

**مجلس الإدارة** - كل جماعة رياضية لديها مجلس إدارة الذي تم انتخابه من قبل الأعضاء في الاجتماع السنوي. مهمة مجلس الإدارة هي إدارة عمل الجمعية لغاية الاجتماع السنوي التالي.

**الاجتماع السنوي** - هو اجتماع يُعقد مرة في السنة لجميع أعضاء الجمعية الرياضية. كل عضو لديه صوت واحد في الاجتماع السنوي. خلال الاجتماع يتم اتخاذ قرارات حول الأشخاص الذين سيشاركون في مجلس الإدارة وحول خطة الجمعية للعمل خلال السنة التالية.

**حركة شعبية** - مجموعة كبيرة من الناس لديهم مصلحة مشتركة وينظرون أنفسهم في هيئات اتحادية في جميع أنحاء البلاد.

**مساعد** - عضو في الجمعية الرياضية يقدم المساعدة خلال مباراة رياضية مثلاً. وقد تكون المساعدة على سبيل المثال الاعتناء بالكلشك وإرشاد الزوار إلى أماكن الجلوس أو العمل ححّكم للتأكد من اتباع القواعد خلال المباراة.

**غير ربحية** - جماعة أو منظمة لا تُدار بهدف كسب الأموال. الجمعية الرياضية هي منظمة غير ربحية من خلال أن أعضاءها يقدّمون يد المساعدة ويساهمون في مهام مختلفة. تختلف الجمعيات عن الشركات الخاصة التي يحصل فيها الموظفون على راتب.

**جمعية رياضية** - تتألف الجمعية الرياضية من مجموعة ناس يتدرّبون ويتنافسون سوية في رياضة أو بضع رياضات معينة. يتم عادة اختصار الجمعية الرياضية بأحرف IF (Idrottsförening). ولكن يوجد أيضًا

المُساهمة في الجمعية تساعد في تخفيض النفقات، على سبيل المثال العمل كمساعد في مباراة أو بيع اليانصيب.

**4. لماذا المُساهمة في جماعة؟**  
الإجابة: لأن ذلك يعطيك الفرصة لك ولطفلك للتدريب والتمتع بصحّة جيدة والاستمتاع مقابلاً لشخص آخر. تُعتبر الجمعية الرياضية بالنسبة لعدد كبير من الناس المكان الذي لديهم فيه أصدقاءهم والذي يمكنهم إليه بعد المدرسة أو بعد العمل، والذي يمكنهم فيه المُساهمة والتأثير سوية مع الآخرين. وبالنسبة لآخرين يمكن أن يكون ذلك الطريق إلى سوق العمل فوق ذلك.

**5. على ماذا أحصل بصفتي عضو؟**  
الإجابة: بصفتك عضو تُتاح لك الفرصة في أن تصبح عضواً في مجموعة والتأثير على نشاطات الجمعية والمُساهمة في فعاليات تُعرض على جميع الأعضاء.

## أسئلة وأجوبة عنها

**1. من يجوز له المُساهمة في جماعة؟**  
الإجابة: هدف الرياضة هو أن يمكن للجميع المُساهمة إن أرادوا ذلك! قد تختلف الأمور اليوم بين مختلف الجمعيات على حسب مثلاً نوع التدريب وعدد الأماكن المتوفرة.

**2. هل يمكنني أنأشعر بالأمان عند إرسال طفلي إلى جماعة رياضية؟**  
الإجابة: نفعل كل ما في وسعنا لكي يشعر جميع الأطفال بالأمان، ويوجد دورات دراسية يساهم فيها رواد الجمعية الرياضية لتعريف كيفية توفير محيط آمن للأطفال. كما إن الجمعيات الرياضية تتبع قيماً أساسية، وهي قواعد مشتركة عن كيفية التصرف تجاه بعضنا البعض، على سبيل المثال أن جميع أنواع الأضطهاد أو العنف أو التمييز العنصري ممنوعين.

**3. ما المبلغ الذي يجب دفعه؟**  
الإجابة: عليك دفع رسم العضوية وفي بعض الحالات نفقات التدريبات والمعدات. من خلال

## حقائق RF-SISU

**SISU Idrottsbildarna (SISU)** هو الاتحاد الدراسي الخاص بالحركة الرياضية. يعرض **SISU** نشاطات مختلفة مثل التعليم الشعبي ودورات دراسية للجماعيات الرياضية لتقديم معارف وقرارات لأفكار الناس ورغباتهم في التطور. يوجد SISU في كافة أنحاء السويد أيضًا على المستوى المحلي والإقليمي.

**Riksidrottsförbundet (RF)** السويدي المركزي للرياضة، هي منظمة تجمع الحركة الرياضية ولديها مهمة دعم وتطوير الرياضة في السويد. يتتألف RF من 70 اتحاد رياضي خاص و 19,000 جماعة رياضية وحوالي 3,3 ملايين عضو. يوجد RF في كافة أنحاء السويد على المستوى المحلي والإقليمي.

## كيف تصبح عضواً

جميع الجمعيات الرياضية تقريرًا الإلكتروني والعنوان البريدي ولديها موقع الكتروني أو صفحة في وسائل التواصل الاجتماعي يوجد فيها معلومات عن الشخص الذي يمكنك الاتصال به إذا كنت تريد أن تصبح عضواً في الجمعية. غالباً ما يجوز لك تجربة الرياضة مرة أو مرتين أو لاحقًا إن كنت تستمتع بذلك الرياضة. ولكن بعد ذلك يجب عليك أن تصبح عضواً في يمكنك مواصلة التدريب والمساهمة في مباريات الجمعية الرياضية.

إذا أردت أن تصبح عضواً يجب إعطاء الاسم وعنوان البريد

## الأعضاء هم الذين يتخذون القرارات

لانتخاب الأشخاص الذين يسيطرون على الهيئات الاتحادية هي منظمات ديموقراطية. مما يعني أنه يحق لك بصفتك عضو التأثير على كيفية عمل الجمعية الرياضية. تعقد الجمعية اجتماعاً سنوياً يمكن لجميع الذين يدفعون رسم العضوية المساهمة فيه والنقاش واتخاذ القرارات عمما ستفعله الجمعية خلال السنة التالية وكيفية استعمال الأموال. كل عضو لديه صوت واحد في الاجتماع السنوي. يمكنك استعماله مجلس الإدارة.



## كم هي التكاليف؟

يختلف رسوم العضوية من رياضة إلى أخرى ومن مكان إلى آخر في السويد. فوق ذلك هناك بعض الرياضات التي يجب عليك تدبير المعدات بنفسك إن أردت المساهمة فيها. يوجد جمعيات رياضية تشتري معدات مستعملة في متاجر بيع الأغراض المستعملة أو عن طريق إعلانات على الأنترنت. كما يمكنك أن تسأل الجمعية الرياضية إن كان لديها معدات يمكنك استعارتها لديها. ويوجد جمعيات أخرى تساعدك في الحصول على

مفتوحة للجميع، للأطفال والكبار على حد سواء. عدد كبير من الجمعيات الرياضية ترحب على حد سواء بالذين يريدون المنافسة وبالذين يريدون ممارسة الرياضة في وقت الفراغ فقط دون المساهمة في المسابقات.

يوجد حوالي ١٩,٠٠٠ جمعية رياضية في السويد ويمكن للجميع أن يصبحوا أعضاءً فيها إذاً أرادوا ذلك. لا يهم من أنت وما هو أصلك وما هي ديانتك وما هي اللغة التي تتكلمتها وفي أي مكان تقيم في السويد. الجمعية الرياضية المساهمة في المسابقات.

## متاحة للجميع

جماعية مثل كرة القدم أو كرة السلة أو هوكي الجليد. تمارس بعض الرياضات في فصل الصيف خاصة، وأخرى في فصل الشتاء. أسأل جارك أو معلم الرياضة في المدرسة أو صديفك للاستفسار عن الرياضات المتوفرة في المكان الذي تقيم فيه وقم بتجربة بضع رياضات لمعرفة ما هي التي تفضلها

يصل عدد الأعضاء في الجمعيات الرياضية في السويد إلى أكثر من ثلاثة ملايين شخص، أي كل ثالث سويدي تقريباً، لذلك تسمى الرياضة عادةً أكبر حركة شعبية في السويد". يوجد جمعيات رياضية في كافة أنحاء السويد، ويوجد رياضات فردية، مثل الرياضة البدنية والرياضة القتالية أو التحلق على الثلج، ورياضات

## ما هي أنواع الرياضة المتوفرة؟

الشركات الخاصة التي يحصل فيها الموظفون على راتب. يتتألف اقتصاد الجمعية الرياضية من أموال رسوم العضوية ومن مساعدات مالية من البلدية والدولة. ولكن غالباً ما لا يكفي ذلك لدفع تكاليف التدريب وأجرة المبنى والسفر للمشاركة في المباريات. لذلك إنه من المهم أن يقدم جميع الأعضاء يد المساعدة بصورة غير ربحية، سواء كانوا كباراً أو شباباً.

جميع الجمعيات الرياضية في الأساس غير ربحية. مما يعني أنه لا يوجد أي مالك ولا أي مطالب لربح الأموال. يقرر الأعضاء كيفية إدارة النشاطات من قبل الجمعية ويقدمون المساعدة لتحمل مسؤولية المهام المختلفة. على سبيل المثال، يعني ذلك تحمل مسؤولية التدريبات في المساء أو عطلة نهاية الأسبوع أو البيع في المقهي أو العمل كمساعد خلال المسابقات التي تنظمها الجمعية الرياضية. تختلف الجمعيات عن

## أنشطة الجمعيات غير ربحية



ARABISKA / العربية

# الرياضة - انطلاقة جيدة في الحياة

تعطي الرياضة للأطفال والكبار الإمكانيات في التحرك وتحدي أنفسهم وقضاء وقت ممتع سوية. المساهمة في جمعية رياضية يساهمن في شعورك بروح المجموعة والحصول على أصدقاء جدد. نقدم هنا معلومات عن الرياضة وكيف تسير الأمور في السويد وما يجب فعله لكي تصبح عضواً في جمعية رياضية.



4

العربية / Arabiska

10

سۆرانى / Kurdiska, sorani

16

درى / Dari

**Kontakt:**

الاتصال / پهنهندى / تماس :



# Idrott – en bra start i livet

**Dari / دری**

ورزش - یک آغاز خوب در زندگی.

**Arabiska / العربية**

الرياضة - انطلاقة جيدة في الحياة.

**Kurdiska, sorani / سۆرانى**

وەرزش - سەرتايىھەكى باشە لە ژيائىدا.